

KÖNIGLICH
SCHWEDISCHE GESANDTSCHAFT
BUDAPEST

A Külföldieket Ellenőrző Orsz. Közp. Hatóságnak,

B u d a p e s t.

Van szerencsénk közölni, hogy a budapesti Svéd Kir. Követség

N e u f e l d P á l u r

részére védőútlevelet állított ki, melynek értelmében nevezett svéd alattvalónak tekintendő.

Tisztelettel kéri a Követség, szíveskedjenek nevezettnek a megkülönböztető jelzés viselése alól való mentességet megadni. Igazolja a Követség, hogy a vonatkozó rendeletben említett viszonyosság Svédországgal fennáll.

Budapest, 1944. szept. 28.

R.: 05099.....

Sp.: 78/11.....



Kiváló tisztelettel

Svéd kir. követ helyett
Svéd kir. követségi titkár.



6

ARBEITSBESCHEINIGUNG

Die Kgl. Schwedische Gesandtschaft bescheinigt hiermit, dass

Herr P a u l N e u f e l d

bei der Repatriierungsabteilung der Kgl. Schwedischen Gesandtschaft und des Schwedischen Roten Kreuzes ständig Arbeit leistet.

Budapest, den 10. Oktober 1944.

Kgl. Schwedischer Gesandtschaftssekretär.



MUNKAIGAZOLVÁNY

A Svéd Kir. Követség ezennel igazolja, hogy

N e u f e l d P á l u r

a Svéd Kir. Követség repatriálási osztályának, valamint a Svéd Vörös Keresztnek állandó munkatársa.

Budapest, 1944. október 10.

Wallenberg s.k.

Svéd Kir. Köv. titkár



Königlich
Schwedische Gesandtschaft

A Svéd Kir.Követség igazolja, hogy Neufeld Pálné született
Dén Aliz, Budapest. 1903. december hó 30. birtokában levő Schutz-
pass érvényes utlevél.

Budapest, 1944. október 22



R. Rattenberg

Svéd Kir.Követségi titkár

SOMLYÓ GYÖRGY

1984 szeptember 26
Budapest

Tiszelt Professor úr,

a levélrel
együtt kintolva Rámpu c. művéről
megjelent véleményemet. A részlet
bevallottan önéletrajzi fogantatás-
típus: ami fotóval történet
(leülőn és fő képen, a lepedő-
fotó-polyaanyagban, a János-
vörös) nélem történet, valamint
minden részletben kitételek:
a ill Wallenberg elhívása is.

SZENT ISTVÁN PARK 14.
BUDAPEST 1137

Telefon: 296-737

→

A magyarországi deportációval, tudomsi-
forra kerint, ezek a magyarországi parti va-
ratok a legkisebbi példák: ez
általán a leírás a hőmérséklet, a víz
a óra önkéntesüléstől jelentősen
munkájából is. hőmérséklet nem is (meglehető
nagy rész nem leír) involúciós értékek
menny a óra fiziológiai adatai, illetve
a leírás a dokumentáció értéke miatt.

Utólagosan megkérdezték a leírás-
kötés forrását, amit hőmérséklet
is jelölt, a leírás, az nem
zavart a leírásról a leírás-
ról,

leírás, fogalom, a leírás, a leírás
leírás leírás
leírás 13

Somlyó György

1984 szeptember 26
Budapest

Tisztelt Professor Úr,

e levéllel

együtt küldöm Rámpa c. nemrég megjelent regényemet. A regény bevallottan önéletrajzi fogantatású: ami főhősével történik (különösen a fő színen, a deportáló – pályaudvaron, a Józsefvárosin) velem történt, csaknem minden részletében hitelesen: ez áll Wallenberg alakjára is.

A magyarországi deportálásoknak tudomásom szerint ezek a novembervégi pesti vonatok a legkevésbé felderített részei: ez derül ki Lévai Jenő könyveiből, s még az Ön összehasonlíthatatlanul jelentősebb munkájából is. Könyvemet nem is (meglévő vagy meg nem lévő) irodalmi értékei okán merem az Ön figyelmébe ajánlani, hanem a benne rejlő dokumentáris érték miatt.

Utólagosan megköszönve azt a kimeríthetetlen forrást, amit könyve számomra is jelentett, abban a reményben, hogy nem zavarom túlságosan ezzela küldeményemmel,

kérem, fogadja szívélyes üdvözetemet
tisztelő híve
Somlyó György



Kieg. forras 5 Wallenberg1.jpg



Kieg. forrás 6 Wallenberg2.jpg



Kieg. forras 7 Wallenberg 2 Svedo.jpg



Kieg. forras 8 Wallenberg 3.jpg



Kieg. forrás 9 Sztehlo 1.jpg



Kieg. forrás 10 Szeho 2.jpg

Nr. 2/25

KÖNIGLICH
SCHWEDISCHE GESANDTSCHAFT

Lándor és *Jalász* Lándorné *Roth Olga* birtokában lévő Schutzpass
érvényes utlevél.
A Svéd Kir. Követség igazolja, hogy

Budapest, 1944 október 31.

Wallenberg
svéd kir.követségi titkár.



KÖNIGLICH
SCHWEDISCHE GESANDTSCHAFT
BUDAPEST

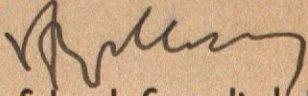
XI., MINERVA-UTCA 1/a.

Frau Sándor Halász,
Budapest VI.
Bulyovszky u.38.I.2.

In Beantwortung Ihres w. Schreibens vom beehrt sich die Kgl. Schwedische Gesandtschaft Ihnen mitzuteilen, dass in die von der Gesandtschaft geführte Repatriierungsaktion nur solche Personen aufgenommen werden können, welche in Schweden Blutsverwandte haben, oder aber eine intensive Geschäftsverbindung mit Schweden mit Dokumenten oder Zeugnissen nachweisen können.

Sollten Sie in der Lage sein, den oben angeführten Bedingungen nachzukommen, wollen Sie sich ~~schon bald bei der B. Abteilung der Gesandtschaft (Minerva-utca) melden~~ Ihre schwedischen Beziehungen der Abteilung B. der Gesandtschaft schriftlich bekanntgeben. Anbei senden wir Ihnen die uns eingeschickten Photos zurück.

Budapest, den 1. September 1944.


Kgl. Schwed. Gesandtschaftssekretär.

Photos als Beilage.



Kieg. forrás 12 Svéd követs. foto.jpg

S V Á J C I K Ö V E T S É G
I D E G E N É R D E K E K K É P V I S E L E T E

KIVÁNDORLÁSI OSZTÁLY
V., VADÁSZ-UTCA 29.



SCHWEIZERISCHE GESANDTSCHAFT
ABTEILUNG FÜR FREMDE INTERESSEN

ABTEILUNG AUSWANDERUNG
V., VADÁSZ-UTCA 29.

4237/XCV.
1944.

Die Schweizerische Gesandtschaft, Abteilung fremde Interessen, bescheinigt hiermit, dass

S Z E M E R E A G N E S

im schweizerischen Kollektivpass zur Auswanderung eingetragen ist, daher ist der (die) Betreffende als Besitzer eines gültigen Reisepasses zu betrachten.

Budapest, 23. Oktober 1944.

A Svájci Követség, Idegen Érdekek Képviselete, ezennel igazolja, hogy

S Z E M E R E Á G N E S

a svájci csoportos (collectiv) utlevélben szerepel és ezért nevezett érvényes utlevél birtokában levő személynek tekintendő.

Budapest, 1944. október 23.



OLTALOMLEVÉL.

A Római Szentszék Apostoli Követe igazolja, hogy
WOHLSTEIN MIKLÓS, született: Budapest, 1901.
június 1., anyja neve: Lang Lenke, az Apostoli Nunziatura
/ Pápai Követség / védelme alatt áll.

Budapest, 1944. november 10.



Autaf
NUNZIO APOSTOLICO. *u*
/ Pápai Követ /



Kieg. forrás 15 Józsefvárosi.foto.jpg



Kieg. forrás 16 Józsefvárosi2.jpg

SCHUTZ-PASS

Nr. 91/41

Name: Karl Ladislaus H a y
Név:
Wohnort: Budapest
Lakás:
Geburtsdatum: 27. April 1907.
Születési ideje:
Geburtsort: Abony
Születési helye:
Körperlänge: 165 cm.
Magasság:
Haarfarbe: blond Augenfarbe: blau
Hajszín: Szemszín:

Unterschrift:
Aláírás:

SCHWEDEN SVÉDORSZÁG

Die Kgl. Schwedische Gesandtschaft in Budapest bestätigt, dass der Obengenannte im Rahmen der — von dem Kgl. Schwedischen Aussenministerium autorisierten — Repatriierung nach Schweden reisen wird. Der Betreffende ist auch in einen Kollektivpass eingetragen.

Bis Abreise steht der Obengenannte und seine Wohnung unter dem Schutz der Kgl. Schwedischen Gesandtschaft in Budapest.

Gültigkeit: erlischt 14 Tage nach Einreise nach Schweden.

A budapesti Svéd Kir. Követség igazolja, hogy fentnevezett — a Svéd Kir. Külügyminisztérium által jóváhagyott — repatriálás keretében Svédországba utazik.

Nevezett a kollektiv útlevelelben is szerepel.

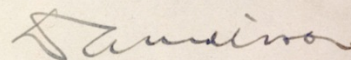
Elutazásáig fentnevezett és lakása a budapesti Svéd Kir. Követség oltalma alatt áll.

Érvényét veszti a Svédországba való megérkezéstől számított tizennegyedik napon.

Reiseberechtigung nur gemeinsam mit dem Kollektivpass. Einreisewisum wird nur in dem Kollektivpass eingetragen.

Budapest, den 28. September 1944

KÖNIGLICH SCHWEDISCHE GESANDTSCHAFT
SVÉD KIRÁLYI KÖVETSÉG




SCHWEIZERISCHE GESANDTSCHAFT
ABTEILUNG FÜR FREMDE INTERESSEN
BUDAPEST

BUDAPEST,
2. KILASZÁKUTYER 19
TELEFON 16.400
(1944)

AKTENZIMBORN: 02888
028



Es wird hiermit bestätigt, dass

Frau Maria Magdalena GRAVES

Heimangestellte bei Herrn Károly C. Lutz, Leiter der
Abteilung für Fremde Interessen der Schweizerischen
Gesandtschaft (I. Varrószeg utca 1.), ist.

Budapest, am 1. Juli 1944.

SCHWEIZERISCHE GESANDTSCHAFT
Abteilung für Fremde Interessen
i. d. B.

Flaskonnyi.

Kéremel igazoljuk, hogy

Graves Maria Magdolana asszony

házi szolgálója úrnak C. Lutz Károly úrnál, a Belföldi
Küldetés Igazgatóság Központi Hivatalának vezető-
jének (I. Varrószeg utca 1.).

Budapest, 1944 július 1.

STANI BUDYTONI
Igazgatóság Központi Hivatala
i. d. B.

alvonal.

Kieg. forrás 18 svájci 2.jpg

„MEGÁLLAPODTUNK ABBAN, HOGY A JÓKAI
UTCAI SVÉD SZÁZAD ELSZÁLLÍTÁSA ALKAL-
MÁVAL, A HOLNAPI NAPON A MAGUNK RÉ-
SZÉRŐL BIZOTTSÁGOT KÜLDÜNK KI A JÓZSEF-
VÁROSI PÁLYAUDVARRA, MAGAM ÉS KÉT KÖ-
VETSÉGI TISZTVESELŐ RÉSZVÉTELEVEL. EZ A
BIZOTTSÁG MEG FOGJA ÁLLAPÍTANI, HOGY AZ
ELSZÁLLÍTÁSRA VÁRÓ SZEMÉLYEK KÖZÜL KIK
A SVÉDÚTLEVÉL- (SCHUTZPASS, PROV. PASS)-
TULAJDONOSOK, ILLETVE KIKNEK VOLT ILYEN
ÚTLEVELÜK. AZ ILYEN SZEMÉLYEK IGAZOLÁS
UTÁN LESZERELTETNEK, S MEGFELELŐ KÍSÉ-
RETTEL A POZSONYI ÚTI VÉDETT HÁZAKBA
FOGNAK KÍSÉRTETNI.”

*R. Wallenberg s. k. svéd kir. követségi titkár
levele Nagyságos vitéz és nemzetes Ferenczy
László alezredes úrhoz
Budapest, 1944. november 27.*

„Neked van ilyen?”

Nem tudom, ha megölnék (ha? megölnék? inkább: ha *nem* ölnek meg), se tudom megmondani, ki volt az, aki ezt kérdezte tőlem. Akárhogy igyekszem most magam elé idézni az arcát. Vagy az alakját. Vagy a ruháját. Vagy csak valamit, egyetlen kis foszlányt akár-melyikből. Bizonyára még egy perccel azután se tudtam. De akkor nem is jutott eszembe, hogy tudom-e. Annyira váratlan volt? Vagy annyira ne lett volna váratlan? Minden összefolyik. És mit feleltem rá? Arra emlékszem, hogy ez mindjárt akkor eszembe is jutott, efelé menet a lépcsőn: feleltem-e valamit? és ha igen, mit? De már akkor se tudtam, egy perccel később, ahogy a lépcsőn lefelé mentem. Csak mentem lefelé a lépcsőn. Kezemből ezzel a félvnyi géppapírral. Most már nekem is volt *ilyen*. Csak nem nagyon érdekelt, milyen.

Most már énnekem is van. Másképp nem állnék itt, ahol állok. Nem itt állnék. Külön. Külön a többiek-től. De külön még azoktól is, akikkel együtt állok. Mint ahogy mindig mindenütt „külön” álltam. Valamilyen rejtélyes okból. És rejtélyes módon. Eddig is. Még később is. Mert, minden valószínűség ellenére, *később* is *lett*. Most már nekem is van ilyen papírom. Mint az oszlopban itt melletttem, előtttem és mögöttem állóknak – de mégsem egészen úgy, mint nekik. Igaz, nem is egészen úgy, mint akiknek nincs, és ezért nem állnak